



JOURNÉES DE DÉMO du 20 au 23 avril 2010

Nous avons le plaisir de vous convier à nos prochaines journées de démonstration qui se dérouleront **du 20 au 23 avril 2010** à notre centre technique de Cortaillod.

Ces journées sont pour vous une superbe opportunité de développer vos processus par la pratique **en testant** vos pièces sur les machines que nous vous mettons à disposition.

Soucieux de pouvoir toujours vous proposer des produits innovants, nous sommes à l'écoute du marché et vous présentons cette année différentes innovations et exclusivités, dont vous trouverez les descriptions au verso.

Nouveauté encore cette année, un séminaire sera organisé en collaboration avec les sociétés Brenntag, SAFECHEM et Dow Europe, dont vous trouverez les indications ci-dessous.

SÉMINAIRE : les solutions de lavage des pièces industrielles après usinage le 21 avril 2010

L'ambition de ce séminaire est d'apporter les informations nécessaires à la compréhension du processus liant l'usinage et les salissures en résultant, à la fourniture de pièces propres et prêtes à l'emploi pour l'étape suivante. Pour atteindre cet objectif, la présentation abordera 5 thèmes :

- Explication des principes de base dans la définition des lubrifiants
Par Marc-Alain Zimmerli, Directeur de Zimmerli SA
- Quelles sont les solutions actuelles et futures pour le nettoyage, le lavage et de dégraissage des pièces mécaniques?
Par Roger Schenkel, Chef des ventes et Gilles Hengy, Sales Manager de Brenntag Schweizerhall
- Etat de situation des moyens de production dans le lavage rationnel
Par Dieter Amstutz, Responsable technique de Zimmerli SA
- Quel avenir et quelles solutions pour le cas particulier des solvants chlorés
Par Dieter Nolden, Sales and Technical Manager de SAFECHEM-Dow Europe
- Impact des produits chlorés sur l'environnement (qualité de l'air). Bases légales
Par François Gretillat, Service de l'énergie et de l'environnement de Neuchâtel

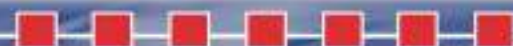
8h30 Ouverture des portes et accueil

9h00 Début du séminaire en français

14h00 Début du séminaire en allemand

Nous vous convions volontiers à cet évènement dans le but de vous informer sur la situation actuelle du lavage industriel, son évolution, ses règles et son avenir. Nous sommes persuadés que vous êtes concernés par cette activité indissociable de votre métier.

Afin de pouvoir vous accueillir au mieux, nous vous prions de bien vouloir vous inscrire en nous faisant parvenir un e-mail à l'adresse **info@zimmerlisa.ch** en mentionnant vos coordonnées complètes, le nom des participants ainsi que le jour et l'heure de votre présence.



ACSYS, OYSTER compact et flexible



Le LASER Oyster®, de par sa conception compacte fournit une solution économique dans le domaine du marquage et du gravage de qualité. Il permet la réalisation facile et efficace de pièces unitaires et de petites séries, ceci sur différents matériaux. L'Oyster® trouve sa place partout où l'on cherche à identifier des pièces de dimensions réduites, par un marquage précis et qualitatif. Cette machine d'établi se laisse installer facilement sur chaque place de travail, spécialement dans les domaines de la **joaillerie, de l'horlogerie, de la médecine, de l'outillage**, ou toute autre application où il est nécessaire d'identifier ou de marquer des pièces, en ne disposant que d'un espace réduit.

PERO, V1-R, nouveauté mondiale



La Pero V1-R est dédiée aux producteurs de pièces tournées, fraisées ou étampées, chez lesquels la qualité du dégraissage est primordiale. Nous leur mettons à disposition une machine optimisée à l'extrême, atteignant des performances inégalées sur une surface au sol réduite.

Avec des temps **de cycle dès 3 minutes**, cette machine est la plus rapide de sa catégorie.

Très peu gourmande en électricité, elle ne consomme qu'une quantité minimale de solvant. Ceci afin de garder des coûts d'utilisation très bas et un rapide retour sur investissement.

Cette machine entièrement hermétique garantit des émissions réduites proches du zéro, et respecte toutes les normes environnementales actuelles en vigueur.

La Pero V1-R est utilisable avec différents types de solvants : Alcoool modifié, Hydrocarbures, Tri - ou Perchloréthylène et chlorure de Méthylène.

MARKATOR, NetMarker



Appareil CNC de table pour marquage par micro percussion

De conception allemande, le système innovatif de **marquage par micro percussion** NetMarker® est fabriqué et construit dans les ateliers modernes de Markator, à Ludwigsburg, en Allemagne. Il vous offre une qualité de marquage et un confort d'utilisation pas encore égalés. De par sa haute technologie, le NetMarker® est entièrement conçu pour un résultat optimal.

De par son encombrement réduit au minimum, cet appareil électropneumatique permet de réaliser rapidement des marquages de reconnaissance infalsifiables et inusables sur différents types de matériaux tels le métal, le plastic ou l'aluminium, mais également d'en choisir la taille et la profondeur. Le NetMarker® peut réaliser des inscriptions sur des surfaces planes ou légèrement bombées. Son excellent rapport qualité-prix est très apprécié.

CINCINNATI, perçage qualitatif



La perceuse sensitive haute vitesse, Cincinnati PE 5, a été initialement créée pour l'industrie horlogère. Elle est conçue pour le perçage de petits diamètres dans l'acier, les métaux non ferreux, laiton, cuivre, aluminium, ainsi que dans le plastique. Elle est aujourd'hui l'outil idéal pour la réalisation de **micro perçage de grande précision** et trouve sa place dans les environnements aux exigences les plus sévères.

Les divers éléments, usinés dans des matériaux de haute qualité et assemblés avec une extrême rigueur, confèrent à la perceuse PE5 une excellente rigidité, tout en conservant une très grande sensibilité et une haute concentricité de broche. Son fonctionnement est sans jeu, sans vibration, doux, silencieux et précis.

La version à pinces, dotée d'une rotation de broche maximale de **18 000 tr/min**, permet ainsi de réaliser des perçages de **0,1 mm** dans l'acier.

Votre Team Zimmerli SA



VORFÜHR - und VERSUCHSTAGE vom 20. bis 23. April 2010

Wir freuen uns, Sie zu unseren nächsten Demo-Tagen in unserem Technologie-Center in Cortaillod einzuladen.

Diese Demo-Tage geben Ihnen die Möglichkeit, Ihre Prozesse **durch praktische Versuche** mit Ihren Werkstücken auf den zur Verfügung stehenden Anlagen weiter zu entwickeln und zu optimieren.

Stets bemüht, Ihnen innovative Produkte zu präsentieren, können wir Ihnen dieses Jahr verschiedene Neuheiten und Exklusivitäten vorstellen. Die Anlagenbeschreibungen finden Sie auf der Rückseite.

Als Event haben wir für Sie ein Reinigungsseminar mit den Firmen Brenntag, SAFECHEM und Dow Europe organisiert.

SEMINAR : 21. April 2010 Reinigung/Entfettung industriell hergestellter Teile

Ziel dieses Seminars ist es, Ihnen notwendige Informationen und Kenntnisse über den Reinigungsprozess industriell hergestellter Teile zu vermitteln.

Das Seminar ist aufgeteilt in 4 Themen :

- Basisinformationen über Kühlschmierstoffe
Marc-Alain Zimmerli, Geschäftsleiter von Zimmerli SA
- Aktuelle und zukunftsgerichtete Lösungen für die Reinigung, das Waschen und das Entfetten von mechanischen Teilen
Roger Schenkel, Verkaufsleiter und Gilles Hengy, Sales Manager von Brenntag Schweizerhall
- Übersicht rationeller Produktions-Reinigungsanlagen
Dieter Amstutz, Leiter Technik von Zimmerli SA
- Zukunft und Möglichkeiten im Bereiche chlorierte Lösemittel
Dieter Nolden, Sales und Technical Manager von SAFECHEM-Dow Europe

8h30 Türöffnung und Empfang

9h00 Beginn des Seminars in französischer Sprache

14h00 Beginn des Seminars in deutscher Sprache

Gerne laden wir Sie zu diesem Anlass ein, dessen Ziel ist, Sie über die aktuelle Situation in der industriellen Teilereinigung, ihre Entwicklung und Zukunft sowie der Rahmenbedingungen zu informieren.

Um Sie optimal empfangen und bedienen zu können, bitten wir Sie, sich mittels E-Mail an die Adresse **info@zimmerlisa.ch** mit Angabe Ihrer kompletten Adresse, des Teilnehmers, sowie Datum und Zeit des Besuches einzuschreiben.



ACSYS, OYSTER kompakt und flexibel



Laserbeschriftungsanlage

Die kompakte Anlage ermöglicht den ökonomischen Einstieg in die Laserbeschriftung und eignet sich hervorragend bei Einzelteilen und Kleinserien unterschiedlichster Materialien. Die OYSTER® findet dort Anwendung, wo Kleinteile schnell, flexibel und qualitativ hochwertig gekennzeichnet oder graviert werden müssen. Aufgrund des Tischaufbaus lässt sich die Maschine problemlos an jedem Arbeitsplatz aufstellen. Einsatzgebiete der OYSTER® sind hauptsächlich die **Schmuckindustrie, Medizinaltechnik, Werkzeugindustrie, Werbebranche** und überall dort, wo Laserbeschriftungen und/oder -gravuren bisher aus Platz oder Kostengründen nicht einsetzbar waren.

PERO, V1-R, Weltneuheit



Lösemittel-Reinigungsanlage

In der Lösemittel-Reinigungsanlage Pero V1-R kann das gesamte Teilespektrum der spanabhebenden und spanlosen Fertigung mit höchstem Sauberkeitsstandard gereinigt werden.

Bei kleinstem Platzbedarf beträgt die Chargengrösse 530 x 220 x 200 mm.

Mit einer **Zykluszeit ab 3 Minuten** ist sie die Schnellste ihrer Klasse.

Die V1-R bietet Ihnen mit tiefsten Emissionswerten und einem durch optimale Wärmerückgewinnung minimierten Energieverbrauch grosse ökologische Vorteile.

Mit tiefen Betriebskosten und kurzem Return of Invest ist sie auch in ökonomischer Hinsicht Spitzenklasse.

Die Pero V1-R arbeitet mit allen gängigen Lösemitteln wie modifiziertem Alkohol, Isoparaffinen, Tri - und Perchloräthylen oder Methylenchlorid.

MARKATOR, NetMarker



CNC-Tischnadelmarkiersystem

Das innovative, netzwerkfähige CNC-**Tischnadelmarkiersystem** NetMarker® bietet Ihnen neben hoher Markierqualität und einfachem Handling, einen Bedienkomfort, der seinesgleichen sucht. Der NetMarker® ist voll und ganz auf Erfolg eingestellt – die hoch-moderne

Technologie hält, was sie verspricht.

Als äusserst platzsparende, elektropneumatische Kennzeichnungseinrichtung ist der NetMarker® zum dauerhaften und schnellen Markieren von Werkstücken aller Art aus Metall, Kunststoff und anderen Materialien geeignet. Selbstverständlich können Sie auch druckempfindliche, dünnwandige, beschichtete und leicht gewölbte Fertigerzeugnisse markieren.

Der NetMarker® zeichnet sich vor allem durch maximale Markiergeschwindigkeiten und besondere Markierqualitäten sowie durch sein sehr günstiges Preis-/Leistungsverhältnis aus. Er arbeitet absolut wartungsfrei.

CINCINNATI, Bohrmaschinen



Hochgeschwindigkeitsbohrmaschine

Die sensitive Hochgeschwindigkeitsbohrmaschine Cincinnati PE 5 wurde ursprünglich für die Uhrenindustrie und Mikromechanik entwickelt. Sie ist vorgesehen für das Bohren kleiner

Durchmesser in Stahl, NE-Metallen wie Ms, Cu und Al sowie auch Kunststoffen. Sie bietet ideale Möglichkeiten für das Bearbeiten von **Microbohrungen höchster Genauigkeit** und kann unter härtesten Bedingungen eingesetzt werden.

Die Maschine besteht aus hochwertigen Elementen, hergestellt aus Qualitätsmaterialien, montiert unter strengsten Bedingungen. Diese Präzisionsbohrmaschine, mit hoher Sensitivität und Rundlaufgenauigkeit, arbeitet spielfrei, vibrationsarm, leise und präzise.

Die Ausführung mit Zangenspannung kann mit **18'000 rpm** betrieben werden und erlaubt Microbohrungen **Dia 0,1 mm** in Stahl.

Ihr Team Zimmerli SA